

## Principal sense of efficacy Finnish translation

Tämän kyselyn osan tarkoituksena on auttaa ymmärtämään paremmin niitä seikkoja, jotka aiheuttavat haasteita rehtoreiden koulutyössä.

**Vastausohje:** Voit valita minkä tahansa yhdeksästä vastausvaihtoehdosta, jotka vaihtelevat välillä (1) *“Ei lainkaan.”* ja (9) *“Hyvin paljon.”*. Vaihtoehto (5) *“Jonkin verran.”* edustaa näiden ääripäiden keskiväliä.

**Vastaa kuhunkin kysymykseen pohtimalla tämänhetkisiä kykyjäsi, resurssejasi ja mahdollisuuksiasi tehdä mainittuja asioita nykyisessä asemassasi.**

**“Missä määrin pystyt nykyisessä rehtorin roolissasi...”**

|                                                                                                            | Ei lainkaan              |                          | Hyvin vähän              |                          | Jonkin verran            |                          | Melkoisesti              |                          | Hyvin paljon             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. edistämään oppilaiden oppimista koulussasi?                                                             | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 2. herättämään innostusta koulun yhteistä visiota kohtaan?                                                 | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 3. selviämään työn ajallisista vaatimuksista?                                                              | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 4. johtamaan muutosta koulussasi?                                                                          | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 5. edistämään oppilaiden kouluhenkeä?                                                                      | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 6. luomaan myönteisen oppimisympäristön kouluusi?                                                          | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 7. lisäämään oppilaiden koemenestystä?                                                                     | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 8. edistämään koulusi myönteistä imagoa mediassa?                                                          | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 9. motivoimaan opettajia?                                                                                  | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 10. edistämään yhteisön vallitsevia arvoja koulussasi?                                                     | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 11. hallitsemaan omaa päivittäistä aikatauluasi?                                                           | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 12. muokkaamaan niitä toimintaperiaatteita ja käytänteitä, jotka ovat välttämättömiä koulusi johtamisessa? | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 13. pitämään tehokkaasti järjestystä yllä oppilaiden joukossa?                                             | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 14. edistämään oppilaiden asianmukaista käyttäytymistä?                                                    | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 15. selviämään työn vaatimasta hallinnollisesta työstä?                                                    | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 16. edistämään eettisten periaatteiden mukaista toimintaa koulun henkilökunnassa?                          | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |

- |                                                    |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|----------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 17. selviämään työn aiheuttamasta stressistä?      | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |
| 18. priorisoimaan työn ristiriitaiset vaatimukset? | <input type="radio"/> ;1 | <input type="radio"/> ;2 | <input type="radio"/> ;3 | <input type="radio"/> ;4 | <input type="radio"/> ;5 | <input type="radio"/> ;6 | <input type="radio"/> ;7 | <input type="radio"/> ;8 | <input type="radio"/> ;9 |

## Reliability in Primary school sample

For 18 item scale, N= 72 Principals Cronbach's Alpha = .93

For efficacy for management scale, N= 72 Principals Cronbach's Alpha = .92

For efficacy for instructional leadership, N= 72 Principals Cronbach's Alpha = .76. The alpha value for this sub-scale would grow to .81 if we remove item "7 lisäämään oppilaiden koemenestystä? (Raise student achievement on standardized tests)". Potential explanation is that this item is a bit strange in Finnish context where teachers' have strong autonomy and the principal does not usually involve much in their teaching. The mean score for this item was much lower (5.22) than for other items (6.83 – 7.36) in this subscale. In addition, we could not directly translate "standardized tests" since Finnish primary schools do not have any "standardized tests". We used the translation "koemenestys (achievement in tests)" instead.

For efficacy for moral leadership scale, N= 72 Principals Cronbach's Alpha = .82